

*Les 20 ans de l'association Equipage,  
résidents et personnels ont rejoint les administrateurs,  
autour de la présidente Fondatrice,  
Françoise VOGIEN, le 13 mai 2022.*



*Une Vie Accompagnée  
Un Chez Soi pour la Vie*

Novembre 2023

# Sommaire

L'édito de Dominique GRIFFATON, présidente.....	03
Compte-rendu de la 20 <sup>e</sup> Assemblée Générale (2022).....	04 à 09
Le mot de Fanny SPIESS, directrice du FAS.....	10
Un Chez Soi pour la Vie : Ambiance FAM-PHV.....	11
Le personnel : Témoignages.....	12
Nouvelles de la petite ferme.....	13 et 14
Une pelouse à la force des bras.....	15
Association "Collectif NVES" :	
Le mot de Fabienne HORRAS, présidente.....	16
Association "Collectif NVES" : Projet réseau de voisinage.....	17
La Vie de l'Association et du foyer Equipage en images.....	18 à 22
Bulletin d'adhésion et/ou de soutien à Equipage.....	23



## VISITE D'ÉTÉ À L'EXTENSION

Lors de l'inauguration de l'extension du Foyer Equipage organisée par l'Association Fondation Bompard (AFB), un nombre restreint de personnes a pu visiter les nouveaux locaux de Diarville.

**A la belle saison, lors du traditionnel repas des bénévoles, les amis d'Equipage seront invités à leur tour, à découvrir ces locaux en toute quiétude.**

CONTACTS

Association EQUIPAGE - 2 Rue de Sion - 54116 PRAYE

Mail : [equipage.association@gmail.com](mailto:equipage.association@gmail.com) - Site : [www.equipagediarville.com](http://www.equipagediarville.com)

Retrouvez l'actualité de l'association sur [@associationequipage](https://www.facebook.com/associationequipage)

Nous vous invitons à aimer et partager la page Facebook **MERCI à tous !**

## Que d'évènements...

**2023, une année riche en événements pour notre association.**

**Le temps fort des 20 ans fêté le 13 mai 2023 au cours de l'Assemblée Générale restera gravé dans les mémoires.**

La rétrospective **en vidéo de ces 20 années**, depuis la genèse du projet jusqu'à l'engagement sans faille actuel sur le territoire, jalonné par les étapes clés de la vie de l'association, fut un moment chargé en émotions, tant par les témoignages des fondateurs que des élus, des partenaires, des bénévoles avec en filigrane le bien-être des résidents du foyer de Diarville. Et pour poursuivre dans la joie et la convivialité, la musique qui unit tous les convives a clôturé cette journée-souvenir.

En continuité, le 25 septembre 2023, **l'AFB gestionnaire d'Equipage, nous conviait à l'inauguration de l'extension du foyer** : l'unité pour Personnes Handicapées Vieillissantes -PHV- et des nouveaux studios pour accueillir de nouveaux jeunes au FAS. Un jardin des Senteurs est venu embellir l'environnement du foyer.

Belle reconnaissance témoignée par les élus présents, sénateur, député, président de la CCPS, représentants du Conseil Départemental, soutiens indéfectibles depuis toujours, et les services tels que l'ARS - Agence Régionale de la Santé- qui découvraient qu'une initiative qualitative en milieu rural fédérant tout un territoire autour d'un projet commun lié au handicap était possible.

### Merci au personnel

Pourtant, ce fut aussi **une année compliquée**, notamment pour le personnel du FAS qui dut faire face à une situation particulière liée à l'absence de direction pendant 6 mois. Cristelle Watrin, a dû quitter le navire pour affronter de graves problèmes de santé.

Depuis fin mai, **Fanny SPIESS** assure la direction avec la mission d'ouvrir l'unité PHV, achever le

recrutement des personnels, intégrer les nouveaux résidents du FAS et sauvegarder l'esprit d'équipe.

Je salue particulièrement tout **le personnel qui a assuré l'intérim** pour que cette période charnière - travaux, recrutement, intégration des nouveaux et adaptation des anciens se passe au mieux en lien avec les équipes de Novéant-sur-Moselle.

Les témoignages recueillis auprès des différentes personnes qui participent à la vie du foyer expriment comment elles vivent cette évolution et ces nouvelles perspectives à écrire.

**Aujourd'hui**, le navire peut à nouveau voguer en mer calme, en se laissant toutefois bousculer par les nouveaux résidents, pleins d'attente et de vie et en adaptant la cadence au rythme plus tranquille des personnes vieillissantes qui nécessitent attention, tranquillité et également partage avec tous les membres de cette grande famille.

### Engagement de tous

L'association Equipage redit son engagement à soutenir le FAS appelé maintenant **EAM -Établissement d'Accueil Médicalisé-** fort de ses 35 résidents dans les projets d'animation réguliers et exceptionnels et dans le fonctionnement de la petite ferme qui doit rester l'originalité de la structure et son âme.

Nous n'en avons pas fini de nos manifestations, le marché de Noël à venir **-les 9 et 10 décembre-**, le **repas de Bralleville le 17 mars 2024**. Nous appelons le soutien de tous nos adhérents et donateurs indispensables pour continuer à mener notre mission reconnue au sein du Saintois et plus largement...

**Dominique  
GRIFFATON**



**Le 13 mai 2023 la 20<sup>e</sup> Assemblée Générale de l'Association Equipage a été ouverte par la présidente Dominique GRIFFATON, à la salle communale de Diarville. Elle a été suivie d'un temps festif à l'occasion des 20 ans de la création de l'association.**



*En 2023, Equipage a retrouvé l'assistance habituelle de ses assemblées générales*

Plus de 130 personnes avaient répondu présents parmi lesquelles, **Barbara THIRION**, conseillère départementale du canton de Meine en Saintois et représentante du CD54, **Jérôme KLEIN**, président de la communauté de communes du pays Saintois, **Mireille GRILLET**, vice-présidente de la Communauté de Communes, **Patrick LAGE**, maire de Diarville, **Anne FEARN**, présidente de la Fondation Bompard, **Alan VINOT**, directeur général de la fondation Association Bompard. Sont remerciés de leur nombreuse présence, les résidents et leurs familles, le personnel du FAS, les maires et leurs représentants, les bénévoles, les adhérents de l'association et les administrateurs fortement impliqués dans la vie de l'association.

### **RAPPORT MORAL et RAPPORT D'ACTIVITÉS présentés par la présidente :**

**2022** a permis de reprendre le cours d'une vie plus normale. Les activités de l'association se sont recentrées depuis quelques années autour de deux temps forts :

- **Le repas annuel à BRALLEVILLE**, le 27 mars 2022. Un franc succès. Cette année encore, mars 2023, nous avons été surpris par la rapidité à laquelle les inscriptions sont arrivées. Nous avons dû refuser des convives. C'est un temps de retrouvailles, animé et joyeux, plébiscité.

- **Le marché de Noël à SION**. Rendez-vous attendu par les bénévoles qui s'activent dès l'été pour confectionner les confitures diversifiées, par les couturières et tricoteuses, les artisans tourneurs sur bois et les pâtisseries et pâtisseries. Et le jour J et dès la veille, plus de 30 bénévoles s'activent pour monter les chapiteaux grâce à l'équipe de Frolois, décorer les lieux, préparer le vin chaud et autres boissons, attiser les feux pour cuire les marrons et les gaufres à l'ancienne, afin de régaler les nombreux visiteurs. La reprise de son organisation par la Communauté de Communes du Saintois fut une belle initiative qu'il faut saluer et encourager.

Nouvelle activité pour 2022 : **la brocante** du 1<sup>er</sup> mai à Lalœuf suivie de celle de Chaouilley le 5 juin 2022.

Autres ateliers dans lesquels des bénévoles d'Equipage sont impliqués : celui de la Vigne au pied de la colline de SION, mené par Marie **Thérèse COLIN**, **Denis LALLEMAND** et **Annie MARCHAND**, auquel participent activement les résidents, l'activité hebdomadaire de la piscine à Mirecourt et les sorties comme Fraispertuis, la Foire attractive à NANCY.



*Bralleville : toujours autant de convives au repas annuel*

2022 fut l'année de la **construction de l'extension du FAS** avec l'unité pour personnes handicapées vieillissantes pour 7 personnes, un agrandissement du foyer d'accueil spécialisé pour 2 nouveaux résidents supplémentaires et un local de rangement.



*FAS : réunion projet social*

EQUIPAGE est toujours partie prenante du collectif **"Nous vieillirons ensemble dans le Saintois"**. De nombreuses activités ont été proposées aux seniors et aux aidants et leurs aidés telles que l'activité physique adaptée, les ateliers numériques, le yoga du rire, la formation des aidants, les animations intergénérationnelles autour du chant et de la musique, les séances de sophrologie. Le collectif est à l'initiative d'un habitat inclusif qui a été validé. Il sera implanté sur le site de l'ancienne maison de retraite de Vézelize pour 9 personnes et livrable en 2025.

Le collectif rencontre toujours les mêmes préoccupations pour pérenniser le financement du poste de chargé de mission. Pour simplifier les demandes de subventions et les réponses aux

appels à projet nombreux, le collectif est en train de se structurer en association. **Fabienne HORRAS** représentant Equipage est très investie dans la conduite de ce dossier.

**A souligner, l'arrivée de 5 auditeurs stagiaires** qui ont découvert la vie de l'association durant l'année 2022 et qui présentent aujourd'hui leur candidature pour siéger au conseil d'administration. Cette association donne envie de s'y investir, c'est plutôt rassurant pour l'avenir.

Retracer les 20 ans d'Equipage permet de nous réjouir de tout ce qui a pu être entrepris sans relâche, avec le même enthousiasme, et en gardant toujours le même cap : le bien-être et l'épanouissement des résidents et la prise en compte des besoins d'un territoire pour y apporter des solutions concertées entre les professionnels du médico-social, conformes aux objectifs du collectif NVES.

A la fois proches des personnes accueillies dans les structures pour lesquelles nous nous sommes battu, mais également proches de tous ceux et celles qui vivent à domicile, ceux et celles qui sont toujours à la recherche de solutions pour vivre avec leurs handicaps ou qui connaissent les limites du grand âge et avec tous leurs aidants, concluons ce rapport qui correspond à notre jubilé en nous souhaitant de mettre notre jeunesse de 20 ans et notre longévité, au service de la solidarité sur notre territoire, avec joie et bonne humeur.



*De nombreux habitants participent aux activités du Collectif*



*Les deux présidentes qui se sont succédées depuis 2003 : Françoise VOGIEN, la fondatrice et Dominique GRIFFATON, l'actuelle présidente*

## RAPPORT FINANCIER : EXERCICE DU 01/01/2022 AU 31/12/2022

présenté par la trésorière, Sylvie MARCHAND

RECETTES		DÉPENSES	
<b>Report à nouveau du solde de trésorerie au 31/12/21</b>	<b>349 345.85</b>	Papeterie + Impression bulletin + Internet	826.75
Adhésions	2 540.00	Imprimante	299.00
Dons	10 750.00	Timbres	139.20
Subventions communes	2 276.00	Fonctionnement association (AG, réceptions, repas bénévoles, ...)	603.82
Tookets	966.78	Assurances (association)	384.19
<b>Animations :</b> Marché de Noël, repas, brocantes	18 604.20	<b>Fournitures pour animations</b> Marché de Noël, repas, brocantes	6 572.94
		<b>FAS Diarville</b> <b>Animations et Loisirs :</b> <i>Ateliers musique, Saint Nicolas, sorties</i>	8 223.20
		<b>FAS Investissement :</b> Extension PVH/FAS + jardin des senteurs + local rangement)	200 000.00
		<b>Petite ferme Fonctionnement :</b> (aliments, vétérinaire, maréchal ferrant, petit outillage, essence, entretien matériel, assurances)	2 739.19
Intérêts / parts sociales	1 683.08	Charges de gestion	77.00
<b>TOTAL</b>	<b>386 165.91</b>	<b>TOTAL</b>	<b>219 865.29</b>
<b>RESULTAT AU 31/12/22</b>	<b>+166 300.62</b>		

### Collectif "Nous Vieillirons Ensemble dans le Saintois"

RECETTES		DÉPENSES	
		Abonnement téléphone	220.45
<b>SUBVENTION</b> CARSAT / Ateliers numériques	6 434.00	<b>PRESTATIONS</b> Ateliers numériques (2 sessions)	4 380.00
<b>REPORT du solde au 31/12/21</b>	<b>3 276.51</b>		
<b>Participation d'EQUIPAGE</b>	6 480.00	Accompagnement Horizons Conseil	6 480.00
<b>TOTAL</b>	<b>16 190.51</b>	<b>TOTAL</b>	<b>11 080.45</b>
<b>SOLDE AU 31/12/22</b>	<b>+ 5 110.06</b>		

L'ensemble des rapports (moral, activités et financier) ont été approuvés à l'unanimité.

## ÉLECTION DES NOUVEAUX ADMINISTRATEURS

**Claude COLIN** en réélection ne se représente pas. Il a été administrateur pendant 17 ans.

**Lucie GRIFFATON, Yvette GRIFFATON, Annie MARCHAND, Sylvie MARCHAND** se représentaient.

**Pascale CHONE, Jean Marc CHRISTOPHE, Aline GRIFFATON, Virginie LAURAIN** et **François RIETZLER** auditeurs stagiaires en 2022 présentent leur candidature aux postes d'administrateurs.

**Les 9 administrateurs ont été élus à l'unanimité avec 73 voix et 72 voix pour l'une.**

### INTERVENTIONS

**Alan VINOT, directeur de Bompard**, présente le projet finalisé comprenant l'unité pour Personnes Handicapées Vieillissantes pour 7 personnes (6 résidents accueillis aujourd'hui au FAS qui vont intégrer ce nouveau lieu de vie et une place pour un accueil temporaire). La structure s'adapte afin de répondre aux besoins des résidents qui souhaitent demeurer dans leur maison malgré le temps qui passe. L'extension du foyer permettra l'intégration de 7 personnes + 2 nouvelles, en réponse aux jeunes en attente de solution (amendement CRETON).

Un local de rangement a été construit dont une pièce est réservée pour le matériel de l'association Equipage. En cours d'aménagement, un jardin des senteurs accessible qui embellira l'espace extérieur entre les 2 bâtiments.

L'ouverture du PHV est prévue pour début juin. Le personnel est recruté, Il manque le médecin coordinateur, celui de Bompard pourra faire



**Les bénévoles ont aménagé une partie du local de stockage pour y mettre le matériel de l'association**

l'intérim momentanément. L'arrivée des nouveaux occupants du FAS se fera progressivement.

La participation financière d'Equipage de 200 000 € a permis de maintenir le niveau de qualité souhaité et de doter de moyens techniques dans les chambres (ex : le rail, du lit à la salle d'eau, pour porter les malades si besoin). Le Jardin des Senteurs est également financé par cette enveloppe.

#### *Quelques chiffres :*

- 14 mois de chantier -Pas de retard- Qualité des travaux réalisés par des entreprises de proximité en majorité,
- Coût du chantier : environ 2 millions d'euros,
- Au total : 35 résidents accueillis (6 au PHV + 1 temporaire, 19 places au FAS + 1 temporaire, 8 en accueil de jour),
- Embauche supplémentaire de 9.05 ETP Équivalents Temps Pleins.

**Alan VINOT** fait part des problèmes de santé rencontrés par **Mme WATRIN**. Elle est en arrêt depuis le début de l'année. Une directrice remplaçante doit arriver le 22 mai afin de reprendre les missions de direction, assurer l'ouverture et l'accueil des nouveaux résidents dans de bonnes conditions et soulager l'équipe en place qui a fait le maximum pour pallier à cette absence.

L'inauguration des nouveaux lieux est reportée à l'automne, quand les nouvelles équipes auront pris leurs marques.



### RÉTROSPECTIVE DES 20 ANS D'EQUIPAGE

Place à la vidéo retraçant la genèse d'Equipage, les personnes ressources qui ont facilité l'avancée et la concrétisation du projet, l'implication dans le territoire du Saintois, le rôle et le soutien des élus, la place des bénévoles dans les diverses manifestations, les professionnels de Bompard qui ont donné l'âme au FAS qui prévaut encore aujourd'hui, les nouveaux engagements d'Equipage au sein du collectif **"Nous vieillirons ensemble dans le Saintois"**.

Cette vidéo témoigne de l'aventure humaine qui dure depuis 20 ans et qui se poursuit à ce jour.

L'émotion a gagné l'assistance.

Un grand merci a été adressé à Jean **Philippe CHAUVEAU** qui a conçu cette vidéo. Il a su capter l'essentiel et le mettre en image. Les musiques choisies sont particulièrement pertinentes et apportent une vraie plus-value.

Pour visionner cette vidéo :

<https://www.facebook.com/100067624973317/videos/618631236988990>

**Quelques réactions à chaud des élus et des fondateurs :**

**Barbara THIRION, CD54** : très émue, fière de cette association capable de faire tant de choses et dont les membres ont poussé la fraternité à un tel sommet.

**Beaudoin RIETZLER** : qui en connaisseur des structures pour personnes handicapées n'a jamais vu une telle mobilisation sur la durée et une telle énergie des militants.

**Jérôme KLEIN, président de la Communauté de Communes du Saintois** : fier de son Territoire à travers cette aventure d'Equipage qui est

incroyable et qui dure. Elle va se prolonger et se réjouit du travail du Collectif auquel Mireille Grillet se consacre.

**J-F HUSSON** : rappelle que son père, Georges Husson, a participé à la fondation en facilitant certaines démarches administratives compliquées et défendant le projet. Souligne la convergence et la complémentarité des élus de tous bords pour produire une Solidarité qui transcende la politique.

**Dominique POTIER** : fier de ce Saintois dont la citoyenneté s'enracine dans la devise de la République Liberté Égalité mais surtout Fraternité. Souligne l'incroyable défi qui à partir des verrines de confiture ouvre la voie à une générosité capable de faire tant de choses et qui dure.

**Barbara THIRION** : d'où vient le nom d'Equipage ?

**Réponse de M-Th COLIN** : c'était une équipe soudée, où chacun était à la manœuvre, avec un capitaine déterminé qui avait un cap. Un Equipage prêt à braver les tempêtes.

Applaudissement soutenu à **Françoise VOGIEN**, à qui revient l'honneur de toute cette aventure et à **Marie-Thérèse PILLOT**, bénévole des premières heures qui a apporté sa touche artistique dans l'organisation des manifestations, jusqu'à une par mois.

**Pierre VUEBAT** a rappelé les voyages d'études en amont jusqu'en Bretagne, pour rencontrer des structures adossées à une petite ferme, prouvant l'importance du lien avec le vivant, avec les animaux.

Remerciement adressé à **Corinne GASPERINI**, la première directrice qui œuvra pendant 12 ans pour créer l'esprit **"Equipage"** au sein du personnel, de Bompard en lien avec tous les acteurs du territoire : communes, écoles, EHPAD...

Puis les photos souvenirs avec tous les administrateurs présents qui participent ou ont participé à la vie de l'association, photos avec les



*Autour de Françoise VOGIEN, anciens, nouveaux et jeunes administrateurs rassemblés*

résidents, le personnel remercié et félicité pour leur dévouement.

Pour clore ce moment, les jeunes administratrices portent le gâteau d'anniversaire sur lequel un 20 en croquante témoigne de la longévité de l'association. Les deux présidentes, **Françoise VOGIEN** et **Dominique GRIFFATON**, main dans la main, soufflent les bougies de la Solidarité.

### PLACE AUX FESTIVITÉS



*Les jeunes administratrices allument les bougies des 20 ANS*

Le cocktail est réalisé par des acteurs locaux : les mets salés par le traiteur l'Art Home des Saveurs de LALÈUF, les mets sucrés par la Boulangerie Vouaux de DIARVILLE, le Blanc de Noir de l'ESAT d'ALLAMPS.

Une partie des résidents rejoint l'assemblée.

Les échanges se poursuivent dans la joie de partager ce moment ensemble en toute simplicité.

### PLACE A LA SOIRÉE MUSICALE

Cette soirée est animée par **Christophe ROGUIN** et **Laurent CHIEZE**.



*La soirée musicale avec Christophe et Laurent*

Christophe est bien connu des résidents car il anime chaque semaine les ateliers Musique. Une grande complicité s'installe entre l'artiste et les résidents. La soirée se veut ludique. Le loto musical va égayer la soirée Les gagnants du loto ont le choix des chansons qui seront interprétées au cours du concert.

Après 1h15 de musique connue qui a enchanté l'assistance, chacun repart avec le sentiment d'avoir vécu un beau moment, une belle reconnaissance partagée par tous pour cet engagement unanime de tout un territoire, de tout un réseau de bénévoles pour la cause du handicap.

RANGEMENT et dernier verre entre les organisateurs qui apprécient ce moment, où la tension est redescendue, où tout s'est bien passé et nous invitent à continuer l'aventure.



## Mot et les mots... de la Directrice du Foyer



**Fanny SPIESS,**  
directrice de  
l'Établissement  
d'Accueil Médicalisé  
de Diarville

**Autodétermination, inclusion, autonomie, bientraitance, territoire... des mots clés incontournables de l'accompagnement du secteur médico-social, notamment dans le champ du handicap. Des termes qui prennent tout leur sens quand s'ouvrent les portes du foyer Equipage.**

J'ai pris mes fonctions de direction au mois de mai 2023 en remplacement de **Mme WATRIN** qui succédait à **Mme GASPERINI**. Les équipes venaient de vivre une absence de direction de plusieurs mois, en pleine construction du projet d'ouverture du FAM PHV. Ce début d'année 2023 n'a pas été simple pour l'établissement, tant pour les résidents qui ont vécu une grande période de travaux et de changements que pour les équipes qui les accompagnaient. Malgré cette période compliquée, la motivation et la bienveillance étaient présentes, ancrées, inébranlables.

Ma première mission au sein du Foyer Equipage a été d'ouvrir ce nouveau service à destination des résidents dont les besoins ont évolué avec l'âge. Tout était prêt. Les travaux terminés, les meubles installés, les résidents préparés, les familles impliquées et l'équipe recrutée... Pour autant, la transition n'a pas été simple. En effet, après avoir vécu presque 13 ans pour la plupart au sein du foyer d'accueil spécialisé, les résidents accueillis au FAM ont perdu leurs repères, leurs rituels, leurs habitudes de vie. Il aura fallu quelques semaines pour que la cohésion s'opère entre les deux services, que l'équilibre chamboulé retrouve sa stabilité et que nos résidents se sentent à nouveau chez eux. Chacun a désormais trouvé sa place au sein du nouvel Établissement d'Accueil Spécialisé que les résidents ont choisi de continuer à nommer : le Foyer Equipage.

### **Nouvelle génération, nouvelles orientations**

Dans la même temporalité, côté FAS, les logements libres et ceux construits de l'extension ont accueilli; au fur et à mesure, leurs nouveaux habitants. Un renouveau est lancé dans la dynamique du FAS avec de jeunes adultes pour la plupart sortant d'établissements pour enfants. Alors, désormais, le temps du changement de pratiques professionnelles est venu pour répondre aux besoins de cette jeunesse pleine

d'énergie. La temporalité nous est favorable car le projet de service du FAS arrive à son terme en décembre 2023. Des groupes de travail composés de professionnels, de résidents, de familles, de bénévoles et de partenaires ont œuvré depuis le mois d'août pour faire émerger de nouvelles orientations pour les cinq années à venir afin de proposer des réponses adaptées aux besoins émergeant de nos résidents. Des idées, des projets, des expérimentations, des innovations vont rythmer la vie des résidents du FAS toujours dans l'objectif de les accompagner encore plus loin dans leurs parcours de vie.

### **Territoire Innovant**

Cette dynamique me donne une grande motivation à m'investir un maximum pour continuer ce qui est engagé, pérenniser les nouveaux accompagnements et accompagner les futurs projets innovants soutenus par l'association Fondation Bompard. Le territoire du Saintois est porteur de toutes ces orientations, notamment à travers le soutien sans faille de l'association Equipage sans laquelle le foyer ne serait pas ce qu'il est. Mais également grâce à la toute nouvelle association "Collectif Nous Vieillirons Ensemble dans le Saintois" qui permet un maillage inter-établissements unique en son genre.

Toutes ces forces permettent de projeter le Foyer Equipage relativement sereinement vers l'avenir, notamment grâce au soutien de l'association Equipage. En effet, le contexte inflationniste actuel qui touche tout un chacun n'épargne pas les établissements sociaux et médico-sociaux. L'appui d'Equipage nous est indispensable pour maintenir la qualité de service qu'offre actuellement le foyer à destination des résidents. Je suis certaine que tous les bénévoles, anciens et nouveaux, sauront œuvrer pour continuer à apporter ce soutien si précieux.

**Fanny SPIESS**

### Ensemble... et chacun selon son rythme, au Foyer PHV.

Arriver à l'improviste au PHV un après-midi d'automne, c'est se retrouver dans un tableau à la Vermeer. Tout est calme, lumineux. Une fine lumière traverse les vitres sur lesquelles Angel, et Nicolas, du Foyer et Victoria l'aide-soignante, tamponnent les reflets d'un ciel clair, orné... de sorcières à balai. Bientôt Halloween. Didier puis Carole, qui sont ici chez eux, s'installent avec Aurélie aide-soignante, dans cet atelier improvisé qui sert de salon-salle-à manger. On se sent chez soi. Ambiance calme, détendue, joyeuse.

"Au début, explique Aurélie, les résidents du FAS n'osaient pas franchir la porte du PHV, Foyer pour personnes Handicapées Vieillissantes (PHV). A présent, certains viennent y chercher le calme, retrouver les amis, se mêler aux activités"

Aurélie et Victoria sont nouvelles à Diarville. Venues pour l'ouverture de ce Foyer médicalisé, les deux aides-soignantes reconnaissent qu'elles arrivaient épuisées d'EHPAD et autre institution après COVID. Elles affirment aujourd'hui : "Ici ce n'est que du bonheur" Le tableau qu'elles font ment avec les résidents qui les entourent parle de ce bonheur. Elles sont déjà devenues des confidentes, des complices. La confiance qu'on leur a accordée pour que chacun trouve sa place et puisse vivre avec le plus d'autonomie possible, et selon ses désirs est pour elles un moteur.



*Ambiance à la Vermeer chez les personnes handicapées vieillissantes*

"Chacun son rythme, chacun ses envies, ses activités et ses projets, individuellement ou ensemble". Elles peuvent accompagner individuellement dans une balade ou un restaurant. Ou partir en bus avec cinq ou six. Comme cette sortie barbecue préparée avec les résidents : depuis les courses jusqu'aux petits détails de la sortie.

Les sourires, les yeux pétillants des résidents ponctuent le récit de leurs accompagnatrices. S'ils ne se dispersent pas en long discours, leur attitude témoigne de leur bonheur de vivre là chez eux, avec eux. Pas besoin de questionner pour sentir qu'on y vit heureux. Comme en famille.

**MTHC**



*Anne FEARN, présidente de la Fondation Bompard et Dominique GRIFFATON, présidente d'Equipage*



*Inauguration du 25-09-23 : le coup de ruban*

Dans les bouleversements vécus ces dernières années, le personnel du Foyer Equipage a tenu le cap. Deux “anciennes” nous disent comment.



*Une équipe professionnelle...  
qui a pris un coup de jeune*

Dans les bouleversements vécus ces dernières années, le personnel du Foyer Equipage a tenu le cap. Deux “anciennes” nous disent comment.

“C’était une année unique” reconnaît **Audrey RIMOLDI**, l’aide-soignante coordinatrice des équipes. Et **Sophie DE SOUZA**, Aide Médico-Psychologique confirme.

Les défis, dans cette période post-covid, n’ont pas manqué. Des changements, des événements inattendus : “il a fallu faire face aux travaux d’extension et d’aménagement, aux nouvelles admissions, aux difficultés de recrutements de nouveaux personnels” égrène la coordinatrice qui, en l’absence de direction a reçu une trentaine de candidats. Chacun était à son poste : “On a tenu pour que les résidents n’aient pas à subir” témoignent les deux collègues. Heureusement “l’esprit d’équipe avait été bien planté”.

### Une bouffée de jeunesse

“On a tenu parce qu’on était une équipe soudée, parce qu’on a eu des jeunes professionnels qui ont pu travailler avec l’équipe des origines, avant

l’ouverture de l’extension”. Et aussi parce que “ces jeunes professionnels, et les stagiaires d’été nous ont donné un coup de jeune... Ils ont compris très vite l’esprit qui était au cœur du Foyer et ils ont tout fait pour contribuer à ce que les résidents ne soient pas impactés par les perturbations” se réjouissent les anciennes.

Personne n’oublie la fatigue, qui avec la durée a été ressentie. Ni les difficultés qui demeurent notamment à cause du volet financier “un souci qui n’existait pas auparavant” mais qui s’inscrit dans un contexte plus général de coût de la vie, dans le monde du social. “Ces difficultés sont de nature à “remettre en cause certains budgets d’activités” regrette Audrey, mais fait également émerger “la question des salaires”.

Les défis de cette année particulière ont été relevés au profit des deux unités que compte aujourd’hui l’établissement Equipage : “Et ça marche !” sourient avec fierté **Audrey** et **Sophie**.

À présent, avec une nouvelle directrice qui ouvre de nouvelles pistes, et l’arrivée d’une nouvelle génération de résidents, pour l’équipe et pour les résidents c’est l’avenir qui se construit.

**MTHC**



*Ambiance couloir au PHV*

**Des visites de plus en plus nombreuses. De nouveaux animaux. Les résidents sont aussi chez eux à la petite ferme. Un petit tour d'écurie.**



**L'âne Roméo et le poney Spirit**

La tendance se confirme. 19 visites depuis le début de l'année. Par petits groupes, venant de Flavigny, de Vézelize-Trois Fontaines, de Sainte Camille, des Vosges, de la maternelle de Diarville et des EHPAD du Saintois, en particulier de Saint Firmin, et Haroué, les après-midi à la petite ferme se sont multipliés. Ils ont permis à nos amis des établissements du Saintois et au-delà, de profiter d'une ambiance agréable et dépayssante ; les visiteurs ont noué des échanges avec les résidents et les accompagnants du Foyer de Diarville. **Jean-Baptiste**, le moniteur, se donne tout entier à cette sollicitation curieuse, chaleureuse et nostalgique pour certains, qu'ils soient jeunes enfants, citadins, ruraux, anciens agriculteurs ou amis des animaux. De 14h30 à 16h, enfants, non-voyants, ou âgés, ce sont de beaux moments : à contempler, caresser, lapins, cochon d'Inde, puis à manipuler, Roméo et Spirit. Même si des surprises viennent se glisser dans le programme, comme ce fut le cas lors de la présentation de la nouvelle oie. Madame l'Oie ne se sentait pas en forme. La démonstration a

tourné à la tragi-comédie, arrosant copieusement un visiteur en fauteuil. Horreur ! Aujourd'hui, Marine en sourit. Mais sur le moment, quelle stupeur !

“Nous avons eu la visite des **Sabots Meurtris**”, ajoute encore **Jean-Baptiste**. Cette association avait recueilli Spirit avant son arrivée à Diarville. “Cette visite d'inspection, 10 ans après, a permis de constater que les animaux sont toujours débordants de vie.” souligne encore le moniteur de la petite ferme.

### **Le Jardin des Senteurs**

Au passage, on s'arrête au Jardin des Senteurs. Son décor végétal a bien résisté au climat de cette première année d'implantation, grâce au goutte à goutte. Dans les bacs, à hauteur, l'estragon s'est développé abondamment ; les thym et la verveine embaument. Les cultures en plateaux ne demandent qu'à recevoir de nouvelles senteurs.



**Le Jardin des Senteurs**

La petite Ferme, c'est aussi les ateliers à la vigne du Prémont, à chaque saison. Cette année, la confection des épouvantails au foyer, et les vendanges ensoleillées avec toute la bande de **Denis**, et la présence de **Fanny la directrice du Foyer** ont fait découvrir ce lieu magique sur la colline de Sion aux nouveaux résidents.

Cette année a vu également l'arrivée de deux volatiles et d'un couple de cochons d'Inde, qui, hélas, a perdu sa femelle.

A présent, la Ferme attend la construction d'une dalle de propreté pour la sortie de l'écurie vers le pré.

**Pierre** est toujours le premier à se rendre à la petite ferme dès qu'il est libre. **Marine** qui ne la fréquente pas beaucoup s'est quand même investie sur la confection des épouvantails pour effrayer les oiseaux de la vigne, grâce à sa machine à coudre. **Vanessa** s'est risquée dans le bâtiment : "avec un balai". Elle préfère regarder chèvres, âne et poney brouter sous les fenêtres du Foyer.

Les animaux ont encore des efforts de séduction à opérer sur leurs amis du foyer pour qu'ils viennent plus souvent s'occuper d'eux et les caresser.

MTHC



*Cochon d'Inde à la ferme*



*Nouvelles volailles à la ferme*



*Pause vendange*



*A la vigne, des ateliers et une vendange*



*Le ramassage des pierres avec les résidents mais... un énorme tas de racines extraites du terrain - Patrick sème le gazon*

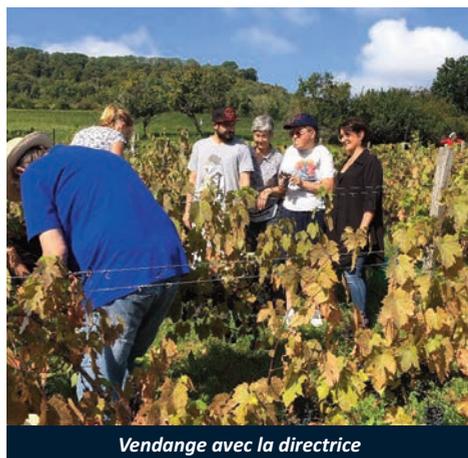
En une douzaine de jours, une pelouse a été créée autour de l'extension du FAS, attendant la pluie. Un travail titanesque mené d'arrache... pieds. Nous le devons à la famille **MARCHAND** qui s'est mobilisée pour assainir le terrain laissé en jachère depuis la fin des travaux d'extension. Il faut dire que **Sylvie**, la maman de **Cyril**, est la trésorière de l'association Equipage ; elle avait eu en main un devis imposant pour la réhabilitation de ces quelques centaines de mètres carrés de terre ingrate, et résistante, défigurée par les mauvaises herbes, regorgeant de racines profondes ou rampantes, de pierres de toutes tailles.

En lien avec **Annie MARCHAND**, membre du CA chargée de suivre la Petite Ferme, **Sylvie** et **Patrick**, son mari, ont décidé de s'y atteler : "Il fait beau, on y va" s'amuse **Sylvie**. Sous un soleil complice et néanmoins cuisant, ils sont venus tous les jours pour désherber, piocher, bêcher, ramasser les pierres, ratisser, et semer... Avec les outils du bord, le 12 octobre il n'y avait plus qu'à attendre la pluie. Occasions d'associer, **Cyril** et d'autres résidents à ce chantier hors du commun. Même si ces jeunes gens avaient parfois bien du mal à distinguer les pierres des mottes de terre durcies par une sécheresse tenace.

**Bravo à tous !**



*L'atelier de pose des épouvantails ; il était temps les raisins mûrissent*



*Vendange avec la directrice*

## Le mot de Fabienne HORRAS, présidente

Créée le 9 juin 2023 à Vaudigny, l'Association "Collectif Nous Vieillirons Ensemble dans le Saintois" (NVES) continue le "Collectif NVES", initié par l'association Equipage et ouvre une ère d'innovation pour les personnes en perte d'autonomie et (ou) vieillissantes.

Le 9 juin 2023 le Collectif Nous Vieillirons Ensemble dans le Saintois (NVES) a franchi une nouvelle étape en devenant une association avec les mêmes partenaires à savoir l'association Equipage, l'EAM (anciennement FAS) Equipage de Diarville, les 3 EHPADs (La Compassion de St Firmin, Beau Site d'Haroué, Saint Charles de Vézelize), le FAM Résidence des 3 Fontaines de Vézelize, les élus de notre Communauté de Communes et le Conseil Départemental 54 via son service autonomie. (Nous avons conservé le même nom et le même numéro de téléphone).

Cette décision s'est imposée à nous au vu des difficultés à répondre à des appels à projets auprès de nouveaux financeurs. Les demandes de financement seront simplifiées avec un porteur identifié et unique NVES. Nous espérons ainsi améliorer notre lisibilité à l'externe et faciliter l'obtention de financements nous permettant de poursuivre notre investissement au service des personnes handicapées et des personnes âgées de nos villages et mener à bien de nouveaux projets dans un souci de complémentarité et de collaboration avec les acteurs du territoire.

Pour mémoire, le "Collectif Nous Vieillirons Ensemble dans le Saintois" a été créé en 2015 à l'initiative de l'association Equipage parce que la

création du FAS Equipage ne répondait que partiellement aux besoins du territoire, en particulier pour les personnes âgées en perte d'autonomie, les personnes handicapées vieillissantes... Une certitude notre fonctionnement est innovant depuis sa création.

Depuis cette date plusieurs enquêtes ont été faites pour mieux identifier les besoins, des actions ont été menées pour soutenir les proches aidants, proposer des ateliers numériques, des rencontres intergénérationnelles autour de la musique, de l'activité sportive adaptée, travailler sur l'adaptation du logement, monter un projet de résidence dite inclusive permettant de proposer un Chez Soi à 9 personnes âgées ou handicapées et un espace collectif pour créer de la convivialité et proposer des animations (ouverture en 2025).

Tout ce travail a pu être réalisé parce que les différents membres de NVES sont investis au quotidien et que nous avons pu recruter un chargé de mission (d'abord **Stéphanie PETIT** et à présent **Maxim LEDOUX**) grâce à l'appui financier de l'agence régionale de santé (ARS), du Conseil Départemental 54 et de la Communauté de Communes.

Il est possible d'adhérer à l'association en tant que personne morale ou à titre individuel.



Le 9 juin à Vaudigny, Fabienne HORRAS élue présidente de l'Association "Collectif NVES" - Projet travaillé avec une experte



**A l'étude au sein de l'association "Collectif NVES",  
un projet de voisinage en défi à l'isolement dans nos villages a besoin de tous.**

Le territoire du Saintois, 55 communes rurales, fait face à un enjeu : l'isolement social et la solitude. Près de 90% des communes comptent moins de 500 habitants, et l'habitat, principalement individuel, n'est souvent pas adapté aux besoins des personnes âgées ou en situation de handicap. De plus, la perte d'un proche et les politiques de maintien à domicile, peuvent renforcer le sentiment de solitude et d'isolement. C'est pourquoi l'association "Collectif Nous vieillirons ensemble dans le saintois" (NVES) est en cours de réflexion sur un projet de voisinage.

### Au plus proche de l'habitant

Ce projet pourrait consister à réaliser des visites de convivialité au domicile des personnes qui le souhaitent, avec l'aide de bénévoles formés à ces visites. Par exemple en assurant une présence pour discuter avec la personne seule, faire des jeux ou bien assurer un transport solidaire pour les courses ou les rendez-vous médicaux sans toutefois se substituer au service d'aide et d'accompagnement à domicile.

Les objectifs du projet réseau de voisinage sont bien identifiés : lutter contre l'isolement, créer et maintenir le lien social, et établir une veille bienveillante.

### Mobilisation

Pour briser le cycle de la solitude et de l'isolement social, il est impératif de mobiliser toutes les parties prenantes : élus locaux, associations, et citoyens. Le Saintois mérite un avenir où chaque personne âgée ou en situation de handicap puisse vivre sans la peur de la solitude ou de l'isolement social. C'est pourquoi le collectif NVES est à la recherche de personnes bénévoles qui souhaiteraient réaliser des visites de convivialité. Un questionnaire sur les besoins sera diffusé. Le collectif NVES répond à toutes questions et reçoit

les propositions par téléphone au **07 86 45 55 75** ou par mail sur **collectifsaintois@gmail.com**.

### Le Calendrier des activités en cours et à venir

Les activités du "Collectif NVES", destinées aux personnes en situation de handicap, aux personnes âgées, aux aidants et aidantes, ont connu un succès qui s'affirme d'année en année. On peut encore s'inscrire dans certains ateliers.



*Atelier senior à Lalœuf en 2019*

**2023**

**L'activité physique adaptée** a commencé  
mais les groupes sont pleins

**2024**

#### Atelier numérique

*10 séances prévues* : 13 places maximum  
*Lieu* : mairie de Roville-devant-Bayon  
*Dates* : tous les jeudis  
du 1<sup>er</sup> février au 4 avril 2024 de 10h à 12h

#### Sécurité routière

*"quand conduire, rime avec plaisir"*  
*4 ateliers* : 13 places maximum  
*Lieu* : EHPAD de Vézelize (à confirmer)  
*Dates* : du 8 avril au 29 avril de 10h à 12h

*Marché de Noël : l'équipe de Frolois installe les chapiteaux*



*Marché de Noël : les pâtisseries...*

Marché de Noël : les gaufres, le vin chaud...



Marché de Noël : les marrons...

**BRALLEVILLE : un succès qui ne se dément pas !**



**Les résidents participent activement à la loterie...**

*Inauguration du Foyer pour Personnes Handicapées Vieillissantes*



*Vue aérienne du chantier FAS FAM et du jardin des Senteurs (photos JP Chauveau)*



*Inauguration PHV : temps de fête*



*FAS : sortie à Housséville*



*FAS : accueil relooké*



*Laura, à la soirée musicale*



*Fête des familles*



*FAS : sortie à Sion*

# BULLETIN D'ADHÉSION ET/OU DE SOUTIEN

Soutenez notre association  
en devenant :

Adhérent (cotisation 20€)

Donateur



*Cochez la ou les cases vous convenant.*

Les 2 situations permettent de recevoir un reçu fiscal  
(réduction d'impôt égale à 66% du total des versements  
dans la limite de 20% du revenu imposable de votre foyer).

Souhaitez-vous un reçu fiscal ?  oui  non

Pour tous les dons reçus au cours l'année 2023,  
les reçus fiscaux sont envoyés une fois par an, au début de l'année 2024.

NOM.....

PRÉNOM .....

ADRESSE.....

COURRIEL .....

Montant de ..... €

par virement, en indiquant vos nom/prénom/adresse/objet :  
**IBAN FR76 16106840218611130298558 - BIC AGRIFRPP861**

par chèque, au profit de :  
**Association EQUIPAGE - 2 rue de Sion - 54116 PRAYE**





*Le directeur général de l'AFB et la directrice du Foyer soutiennent Carole qui coupe le ruban de l'inauguration du Foyer pour Personnes Handicapées Vieillissantes assistée des élus et de Sébastien, sous le regard des élus, des représentants de l'Administration et des présidentes de l'AFB et Equipage.*

#### IMPRESSUM

Equipage N° 16 - Novembre 2023

Dépôt légal 1688

N° ISSN 2100

Tirage à 600 exemplaires

FMCREATION.COM © 03.83.27.98.32